

Ваша новая сушильная машина

Поздравляем! Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Bosch. Данная сушильная машина работает по принципу воздушной конденсации и отличается низким потреблением электроэнергии. Любая сушильная машина, произведённая на нашем заводе, тщательно проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния. При возникновении вопросов наша сервисная служба будет рада помочь вам.

Экологичная утилизация
При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности.
Данный прибор имеет отметку о соответствии европейской директиве 2002/96/ЕС в отношении старых электрических и электронных бытовых приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

Дополнительную информацию о нашей продукции, принадлежностях, запасных частях и услугах можно найти на Интернет-сайте:

www.bosch-home.com

Содержание

Страница	
Подготовка к работе	2
Настройка программ	2
Сушка	3/4
Указания по сушке белья	5
Уход и очистка	6
Обзор программ	7
Установка и подключение	8
Защита от замерзания/транспортировка	8
Технические характеристики	9
Дополнительные принадлежности	9
Что делать, если ... / Сервисная служба	10
Указания по технике безопасности	11

Использование по назначению

- только для бытового использования;
- только для сушки тканей, выстиранных в воде.

Не оставляйте детей без присмотра около сушильной машины!
Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине!

Беритесь только за вилку и только сухими руками!

Рассортируйте и загрузите бельё
Выньте из карманов все предметы.
Особенно следите за тем, чтобы там не остались зажигалки!
При загрузке барабан должен быть совершенно пустым!

См. обзор программы на с. 7.
См. также отдельную инструкцию «Корзина для сушки шерсти» (в зависимости от модели).

Завяжите тканевые пояса, ламки, тесёмки.
Не пересушивайте бельё из синтетических тканей → могут образоваться заломы!

Такое бельё лучше досушить на воздухе.

Не сушите в сушильной машине шерстяные ткани, используйте только программу освежения → с. 7 программа Шерсть/освежение (в зависимости от модели).

Не оставляйте бельё в сушильной машине!

Не допускайте повреждения защитного фильтра и воздушного охладителя!

Промойте теплой водой, не используйте твердые или острые предметы!

Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушки. → Не используйте программу Очень сухое.

Накрахмаленное бельё подходит для сушки в сушильной машине только при определенных условиях → крахмал оставляет после себя налёт, который затрудняет сушку белья.

При обработке белья, которое легко пересушивается, используйте кондиционер в объёме, указанном изготовителем.

Для предварительно высушенных, многослойных тканей или отдельных небольших предметов белья выбирайте программу сушки по времени. Подходит для внизу!

Поверните оба запорных рычага в исходное положение.

Закройте дверцу для технического обслуживания, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.

Сушильная машина оснащена датчиками влажности из нержавеющей стали. Они измеряют степень влажности белья. При длительной эксплуатации на датчиках возможно появление тонкого известкового налёта.

1. Откройте дверцу, процесс сушки прервётся.
2. Добавьте или выньте бельё и закройте дверцу.
3. При необходимости выберите другую программу и дополнительные функции.
4. Нажмите клавишу Пуск/Стоп.

Подготовка

установку и подключение см. на с. 8

Категорически запрещается эксплуатация неисправной сушильной машины!

Уведомите сервисную службу!

Беритесь только за вилку и только сухими руками!

Вставьте вилку в розетку

Рассортируйте и загрузите бельё

Выньте из карманов все предметы.

Особенно следите за тем, чтобы там не остались зажигалки!

При загрузке барабан должен быть совершенно пустым!

См. обзор программы на с. 7.

См. также отдельную инструкцию «Корзина для сушки шерсти» (в зависимости от модели).

Завяжите тканевые пояса, ламки, тесёмки.

Не пересушивайте бельё из синтетических тканей → могут образоваться заломы!

Такое бельё лучше досушить на воздухе.

Не сушите в сушильной машине шерстяные ткани, используйте только программу освежения → с. 7 программа Шерсть/освежение (в зависимости от модели).

Не оставляйте бельё в сушильной машине!

Не допускайте повреждения защитного фильтра и воздушного охладителя!

Промойте теплой водой, не используйте твердые или острые предметы!

Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушки. → Не используйте программу Очень сухое.

Накрахмаленное бельё подходит для сушки в сушильной машине только при определенных условиях → крахмал оставляет после себя налёт, который затрудняет сушку белья.

При обработке белья, которое легко пересушивается, используйте кондиционер в объёме, указанном изготовителем.

Для предварительно высушенных, многослойных тканей или отдельных небольших предметов белья выбирайте программу сушки по времени. Подходит для внизу!

Поверните оба запорных рычага в исходное положение.

Закройте дверцу для технического обслуживания, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.

Сушильная машина оснащена датчиками влажности из нержавеющей стали. Они измеряют степень влажности белья. При длительной эксплуатации на датчиках возможно появление тонкого известкового налёта.

1. Откройте дверцу, процесс сушки прервётся.
2. Добавьте или выньте бельё и закройте дверцу.
3. При необходимости выберите другую программу и дополнительные функции.
4. Нажмите клавишу Пуск/Стоп.

Сушка

Категорически запрещается эксплуатация неисправной сушильной машины!

Уведомите сервисную службу!

Беритесь только за вилку и только сухими руками!

Вставьте вилку в розетку

Рассортируйте и загрузите бельё

Выньте из карманов все предметы.

Особенно следите за тем, чтобы там не остались зажигалки!

При загрузке барабан должен быть совершенно пустым!

См. обзор программы на с. 7.

См. также отдельную инструкцию «Корзина для сушки шерсти» (в зависимости от модели).

Завяжите тканевые пояса, ламки, тесёмки.

Не пересушивайте бельё из синтетических тканей → могут образоваться заломы!

Такое бельё лучше досушить на воздухе.

Не сушите в сушильной машине шерстяные ткани, используйте только программу освежения → с. 7 программа Шерсть/освежение (в зависимости от модели).

Не оставляйте бельё в сушильной машине!

Не допускайте повреждения защитного фильтра и воздушного охладителя!

Промойте теплой водой, не используйте твердые или острые предметы!

Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушки. → Не используйте программу Очень сухое.

Накрахмаленное бельё подходит для сушки в сушильной машине только при определенных условиях → крахмал оставляет после себя налёт, который затрудняет сушку белья.

При обработке белья, которое легко пересушивается, используйте кондиционер в объёме, указанном изготовителем.

Для предварительно высушенных, многослойных тканей или отдельных небольших предметов белья выбирайте программу сушки по времени. Подходит для внизу!

Поверните оба запорных рычага в исходное положение.

Закройте дверцу для технического обслуживания, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.

Сушильная машина оснащена датчиками влажности из нержавеющей стали. Они измеряют степень влажности белья. При длительной эксплуатации на датчиках возможно появление тонкого известкового налёта.

1. Откройте дверцу, процесс сушки прервётся.
2. Добавьте или выньте бельё и закройте дверцу.
3. При необходимости выберите другую программу и дополнительные функции.
4. Нажмите клавишу Пуск/Стоп.

Слив конденсата

Сливайте конденсат **после** каждой сушки!

1. Извлеките резервуар для конденсата и держите его в горизонтальном положении.
2. Вылейте конденсат.
3. Следите, чтобы при установке резервуара всегда был слышен щелчок (фиксация).
4. В процессе сушки между стеклом дверцы и уплотнителем иногда может скапливаться вода. Если индикатор (Резервуар) мигает → см. с. 10. «Что делать, если...»

Очистите защитный фильтр 3-4 раза в год или в случае, если после очистки ворсового фильтра мигает индикатор (Фильтр).

Уход и очистка

Корпус сушильной машины, панель управления, воздухозаборное отверстие, датчики влажности

- Протирите мягкой влажной тряпкой.
- Не используйте агрессивные чистящие средства и растворители.
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- В процессе сушки между стеклом дверцы и уплотнителем иногда может скапливаться вода. Если индикатор (Резервуар) мигает → см. с. 10. «Что делать, если...»

Очистите защитный фильтр 3-4 раза в год или в случае, если после очистки ворсового фильтра мигает индикатор (Фильтр).

Указания по сушке белья ...

Маркировка на изделиях

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!

Резервуар для конденсата

Внутренняя подсветка барабана (в зависимости от модели)

Панель управления

Сушка

Категорически запрещается эксплуатация неисправной сушильной машины!

Уведомите сервисную службу!

Беритесь только за вилку и только сухими руками!

Вставьте вилку в розетку

Рассортируйте и загрузите бельё

Выньте из карманов все предметы.

Особенно следите за тем, чтобы там не остались зажигалки!

При загрузке барабан должен быть совершенно пустым!

См. обзор программы на с. 7.

См. также отдельную инструкцию «Корзина для сушки шерсти» (в зависимости от модели).

Завяжите тканевые пояса, ламки, тесёмки.

Не пересушивайте бельё из синтетических тканей → могут образоваться заломы!

Такое бельё лучше досушить на воздухе.

Не сушите в сушильной машине шерстяные ткани, используйте только программу освежения → с. 7 программа Шерсть/освежение (в зависимости от модели).

Не оставляйте бельё в сушильной машине!

Не допускайте повреждения защитного фильтра и воздушного охладителя!

Промойте теплой водой, не используйте твердые или острые предметы!

Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушки. → Не используйте программу Очень сухое.

Накрахмаленное бельё подходит для сушки в сушильной машине только при определенных условиях → крахмал оставляет после себя налёт, который затрудняет сушку белья.

При обработке белья, которое легко пересушивается, используйте кондиционер в объёме, указанном изготовителем.

Для предварительно высушенных, многослойных тканей или отдельных небольших предметов белья выбирайте программу сушки по времени. Подходит для внизу!

Поверните оба запорных рычага в исходное положение.

Закройте дверцу для технического обслуживания, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.

Сушильная машина оснащена датчиками влажности из нержавеющей стали. Они измеряют степ

Сушите сушильную машину

ставьте вилку в розетку

згрузите бельё

попались зажигалки!
вершенно пустым!

для сушки шерсти»

на программы
программу сушки...

нальные настройки

ются высокочувств-
х активизации
о прикосновения!

клавишу ① (Пуск/Стоп)

льную машину только с
орсовым фильтром!



1
2
3

Сушка

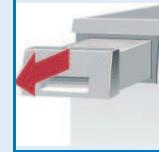
Сушка

Слив конденсата

Сливайте конденсат **после** каждой сушки!

1. Извлеките резервуар для конденсата и держите его в горизонтальном положении.
2. Вылейте конденсат.
3. Следите, чтобы при установке резервуара всегда был слышен щелчок (фиксация).

Если индикатор (Резервуар) мигает → см. с. 10. «Что делать, если...»



Очистка ворсового фильтра

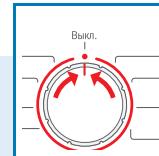
Очищайте ворсовый фильтр **после** каждой сушки!

1. Откройте дверцу, снимите ворсинки с дверцы и вокруг неё.
2. Выньте ворсовый фильтр и раскройте его.
3. Удалите ворсинки (снимите рукой с поверхности ворсового фильтра).

Сильно загрязненный или забившийся фильтр промойте тёплой водой и высушите!

4. Закройте ворсовый фильтр и установите его на место.

При чистке фильтра убедитесь, что посторонние предметы (тух, наполнитель) не попали в отверстие воздуховода. При необходимости сначала прочистите барабан пылесосом. Если посторонние предметы попадут в воздуховод → позвоните в сервисную службу. **Опасность возгорания!**



Выключение сушки машины

Установите программатор на **Выкл..**

Не оставляйте бельё в сушильной машине!

Извлечение белья

Благодаря автоматической функции защиты от сминания через определенные интервалы времени выполняется вращение барабана. В течение одного часа бельё не слёживается и остается объёмным (при дополнительно выбранной функции (Защита от сминания) в течение двух часов (в зависимости от модели)).



Окончание программы

если горит индикатор.

Прерывание программы

добавьте или выньте бельё.

i Вы можете на короткое время прервать процесс сушки, чтобы добавить или вынуть бельё, однако после этого его следует возобновить и завершить!

⚠ Никогда не выключайте сушильную машину до завершения процесса сушки!
Барабан и дверца могут быть горячими!

1. Откройте дверцу, процесс сушки прервётся.
2. Добавьте или выньте бельё и закройте дверцу.
3. При необходимости выберите другую программу и дополнительные функции.
4. Нажмите клавишу ① (Пуск/Стоп).

Указания по сушке белья ...



Маркировка на изделиях

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!

- Нормальная сушка.
- Щадящая сушка → дополнительно выбрать (Бережная сушка).
- Сушка в машине запрещена.



Строго соблюдайте указания по технике безопасности на с. 11!

Например, не сушите в сушильной машине следующие текстильные изделия:

- воздухонепроницаемые ткани (например, прорезиненные).
- тонкие ткани (шёлк, синтетические гардины) → могут образоваться заломы!
- неотжатые ткани → большой расход электроэнергии!
- бельё с масляными пятнами.



Рекомендации по сушке

- Для достижения равномерного результата сушки отсортируйте бельё по виду ткани и программе сушки.
- Текстильные изделия маленького размера (например, детские колготки) всегда сушите вместе с крупным бельём (например, с полотенцем).
- Застегните все молнии, крючки, петли, кнопки.
Завяжите тканевые пояса, лямки, тесёмки.
- Не пересушивайте бельё из синтетических тканей → могут образоваться заломы!
Такое бельё лучше досушить на воздухе.
- Не сушите в сушильной машине шерстяные ткани, используйте только программу освежения → с. 7 программа **Шерсть/освежение** (в зависимости от модели).
- Не гладьте бельё непосредственно после сушки, дайте ему некоторое время полежать → остаточная влага равномерно распределится по белью.
- Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушке. → Не используйте программу : **Очень сухое**.
- Накрахмаленное бельё подходит для сушки в сушильной машине только при определенных условиях → крахмал оставляет после себя налёт, который затрудняет сушку белья.
- При обработке белья, которое легко пересушивается, используйте кондиционер в объёме, указанном изготовителем.
- Для предварительно высушенных, многослойных тканей или отдельных небольших предметов белья выбирайте программу сушки по времени. Подходит для окончательной сушки.

Охрана окружающей среды — полезные советы

- Перед сушкой бельё следует тщательно отжать в стиральной машине → чем выше скорость отжима при стирке, тем короче продолжительность сушки и меньше расход электроэнергии; отжимать следует также бельё из синтетических тканей, не требующее специального ухода.
- Не превышайте максимальный объём загрузки
→ обзор программ с. 7.
- Во время сушки обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.
- Не загораживайте и не заклеивайте воздухозаборное отверстие.
- Следите за чистотой воздушного охладителя → Уход и очистка, см. с. 6.

Уход и очистка



Только в выключенном состоянии!

Корпус сушильной машины, панель управления, воздухозаборное отверстие, датчики влажности

- Протирайте мягкой влажной тряпкой.
- Не используйте агрессивные чистящие средства и растворители.
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- В процессе сушки между стеклом дверцы и уплотнителем иногда может скапливаться вода. Это никак не влияет на нормальное функционирование сушильной машины!

Очищайте защитный фильтр 3-4 раза в год или в случае, если после очистки ворсового фильтра мигает индикатор (Фильтр).

Воздушный охладитель/защитный фильтр

При очистке защитного фильтра снимайте только его! Находящийся за защитным фильтром воздушный охладитель очищается один раз в год!

- Дайте сушильной машине остыть.
- Подложите под дверцу для технического обслуживания хорошо впитывающую тряпку,
- так как при открывании дверцы может вытечь вода.



1. Разблокируйте дверцу для технического обслуживания.
2. Полностью откройте её.



3. Поверните оба запорных рычага по направлению друг к другу.
4. Извлеките защитный фильтр/воздушный охладитель.



Не допускайте повреждения защитного фильтра и воздушного охладителя!

Промойте теплой водой, не используйте твердые или острые предметы!

5. Тщательно очистите воздушный охладитель, дайте стечь воде.
6. Очистите уплотнитель.
7. Установите защитный фильтр/воздушный охладитель на место, ручка должна находиться внизу!
8. Поверните оба запорных рычага в исходное положение.
9. Закройте дверцу для технического обслуживания, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.



Датчики влажности

Сушильная машина оснащена датчиками влажности из нержавеющей стали. Они измеряют степень влажности белья. При длительной эксплуатации на датчиках возможно появление тонкого известкового налёта.



1. Откройте дверцу и очистите датчики ёжстойкой губкой (как для мытья кастрюль), смоченной моющим средством.

Не используйте металлические губки и абразивные чистящие средства!

Обзор программ



По окончании сушки: бельё ...

Гладить
Гладится при низкой температуре
Не гладить
Скатать

	Хлопок	Макс. 8 кг	Белое или цветное бельё из хлопка или льна.
Сушка под углом	Сушка под углом	✓	✓
Сушка в шкафу	Сушка в шкафу	✗	✗
Очень сухое	Сушка под углом	✗	✗
Сушка в шкафу	Сушка в шкафу	✗	✗
Очень сухое	Сушка под углом	✗	✗
Синтетика	Макс. 3,5 кг	Для белья из синтетических или меланжевых тканей или хлопка, не требующих глажения.	✓
Сушка под углом	Сушка под углом	✓	✓
Сушка в шкафу	Сушка в шкафу	✓	✓
Очень сухое	Сушка под углом	✓	✓
Пуховики	Макс. 2 кг	Для одежды с наполнителями из пера и пуха, для подушек и одеял. Чтобы не допускать перегрузки, сушите только по одному изделью.	✓
Спортивная	Макс. 1,5 кг	Для изделий из тканей с мембранным кордом. См. описание в разделе «Корзина для сушки шерсти».	✓
Сушка шерсти в корзине	Макс. 1,5 кг	Используйте только специальную корзину. См. описание в разделе «Корзина для сушки шерсти».	✓
Супер 40	Макс. 2 кг	Для быстрой сушки белья, например, из синтетики, хлопка или меланжевых тканей. Значения могут отличаться от указанных в зависимости от вида ткани, состояния подлежащего сушки белья, остаточной влажности белья, а также объёма загрузки.	✓
Сушка по времени, теплый, 20 мин	Макс. 3 кг	Для предварительно высушенных, многослойных, тонких тканей из акрила или отдельных небольших предметов белья.	✓

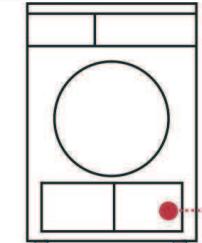
1210 / 9000560046	Robert Bosch Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34 81739 München/Germany	WTE863050E

Установка и подключение

- Исполнение и объём поставки: сушильная машина, инструкция по эксплуатации и установке, корзина для сушки шерсти (в зависимости от модели).
- Проверьте сушильную машину на отсутствие повреждений при транспортировке!
- Сушильная машина очень тяжёлая. Не поднимайте её в одиночку!
- Будьте осторожны – кромки острые!
- Не поднимайте сушильную машину за выступающие части (например, за дверцу) – опасность повреждения!
- Не устанавливайте сушильную машину в неотапливаемых помещениях! Замерзшая вода может стать причиной её повреждения!
- В случае возникновения сомнений вызовите для подключения специалиста!



Выньте все принадлежности из барабана.
Барабан должен быть пустым!

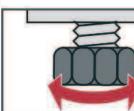


1. Установка сушильной машины

- Доступ к вилке сетевого кабеля должен быть свободен в любой момент времени.
- Устанавливайте сушильную машину на чистой, ровной и прочной поверхности!
- Не загораживайте воздухозаборное отверстие сушильной машины.
- Регулярно протирайте пыль вокруг машины.
- Выровняйте сушильную машину с помощью регулируемых ножек. Используйте уровень. Ни в коем случае не снимайте регулируемые ножки!



Не устанавливайте сушильную машину за обычной или сдвижной дверью, если она будет препятствовать свободному открыванию дверцы машины! Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертами внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.



чистое и ровное
не загораживать

2. Подключение к электросети

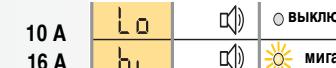
- см. указания по технике безопасности → с. 11.
- Подключите сушильную машину согласно инструкциям к розетке переменного тока с заземляющим контактом. В случае возникновения сомнений вызовите специалиста для проверки розетки!
 - Напряжение сети должно соответствовать значению напряжения, указанному на заводской табличке сушильной машины (→ см. с. 9)!
 - Общая потребляемая мощность и расчётный ток предохранителей указаны на заводской табличке машины.

3. Изменение потребляемой мощности

Проверьте предохранитель розетки!
10/16 ампер



Обратная связь (в зависимости от модели):



Защита от замерзания/транспортировка



Запрещается использовать сушильную машину при угрозе замерзания!

Подготовка

1. Опорожните резервуар для конденсата, см. с. 4.
2. Установите программатор на любую программу.
3. Нажмите клавишу ① (Пуск/Стоп) → конденсат закачивается в резервуар.
4. Подождите 5 мин, после чего снова опорожните резервуар для конденсата.
5. Установите программатор на Выкл.

Технические характеристики

Размеры (Г x Ш x В) 60 x 60 x 85 см (с возможностью регулировки по высоте)

Вес ок. 45 кг

Макс. объём загрузки 8 кг

Резервуар для конденсата ок. 4,2 л

Подводимое напряжение

Потребляемая мощность

Предохранитель

см. заводскую табличку

Температура окружающей среды

Номер изделия

Заводской номер

Заводская табличка находится на задней стороне сушильной машины.

Параметры расхода

Приведённые данные получены при нормальном режиме работы и являются ориентировочными.
Возможны отклонения на величину до 10 %.

	Скорость отжима, об/мин (остаточная влага)	Время сушки, мин ^{**}	Расход энергии, кВт*ч ^{**}	
		10 А	16 А	10 А
Хлопок, 8 кг	1400 (ок. 50 %)	131	105	3,74
	1000 (ок. 60 %)	148	122	4,49
	800 (ок. 70 %)	165	139	5,17
Синтетика, 3,5 кг	1400 (ок. 50 %)	109	83	2,24
	1000 (ок. 60 %)	126	100	3,44
	800 (ок. 70 %)	143	117	3,86
Синтетика, 3,5 кг	800 (ок. 40 %)	45	39	1,05
	600 (ок. 50 %)	48	42	1,35
	600 (ок. 50 %)	60	51	1,65

*Программы для проверки в соответствии с DIN EN 61121

**Значения могут отличаться от указанных в зависимости от вида ткани, остаточной влажности и состава загруженного белья.

Внутренняя подсветка барабана (в зависимости от модели) (лампа накаливания E14, 25 Вт)

При открывании или закрывании дверцы, а также запуске программы включается внутренняя подсветка барабана; выключается автоматически. Замена лампы накаливания → см. с. 10.

Дополнительные принадлежности

(приобретаются через сервисную службу
по номеру для заказа)

WTZ 1110 Комплект для подсоединения слива конденсата

Конденсат отводится непосредственно через шланг.

WTZ 11310 Соединительный элемент для монтажа стиральной и сушильной машины в колонну

Для экономии места сушильная машина может устанавливаться на стиральную машину, имеющую аналогичную глубину и ширину. При установке сушильной машины на стиральную использование данного элемента является **обязательным**. С выдвижной рабочей панелью: WTZ11300.

WTZ 10290 Встраивание под столешницу

В качестве крышки должна использоваться **только** специальная металлическая панель (устанавливается специалистом).

Что делать, если...



Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность, обратитесь в нашу сервисную службу. Мы всегда сможем найти подходящее решение проблемы, так что вызов мастера на дом, возможно, не понадобится. Положитесь на компетентность изготовителя. Это гарантирует вам выполнение ремонта квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных деталей. Адрес ближайшей **сервисной службы** см. в перечне сервисных центров.

При вызове специалиста сервисной службы всегда указывайте номер изделия (E-Nr.) и заводской номер (FD) вашего прибора (см. на внутренней стороне дверцы).

Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.

Индикатор ① (Пуск/Стоп) не горит. Вставлена ли вилка сетевого кабеля в розетку? Выбрана ли программа?

Индикатор ② (Резервуар) и клавиша ① (Пуск/Стоп) мигают. Опорожните резервуар для конденсата → см. с. 4. Проверьте шланг для слива конденсата (при наличии).

Индикатор ③ (Фильтр) и клавиша ① (Пуск/Стоп) мигают. Промойте ворсовый фильтр и / или воздушный охладитель под струёй воды → см. с. 4/6.

Сушильная машина не включается. Нажата ли клавиша ① (Пуск/Стоп)? Закрыта ли дверца? Выбрана ли программа? Температура окружающей среды выше 5 °C?

Вытекает вода. Выровняйте сушильную машину в горизонтальном положении. Очистите уплотнитель воздушного охладителя.

Дверца самопроизвольно открывается. Прижмите дверцу, так чтобы она зафиксировалась с характерным щелчком.

При сушке желаемый результат не достигается или продолжительность сушки слишком велика. Промойте ворсовый фильтр / воздушный охладитель под струёй воды → см. с. 4/6. Опорожните резервуар для конденсата → см. с. 4. Проверьте сливные шланги (при наличии). Температура окружающей среды выше 35 °C → проветрите помещение. Возможно, заблокировано воздухозаборное отверстие → освободите. Возможно, неправильно выбрана программа? → см. с. 7. Сушильная машина установлена в слишком узком месте? Обеспечьте достаточную циркуляцию воздуха. Нарушение подачи электроэнергии → включите сушильную машину повторно. Тонкий слой известкового налёта на датчиках влажности → очистите датчики влажности см. с. 6.

Бельё влажное. Используйте программу сушки со следующим по порядку номером или дополнительно выберите программу сушки по времени → см. с. 7. Бельё кажется более влажным, чем есть на самом деле.

Сильно возросла влажность в помещении. Хорошо проветрите помещение. Заблокировано воздухозаборное отверстие? → Освободите. Убедитесь, что воздушный охладитель включен правильно.

Нарушение подачи электроэнергии. Немедленно достаньте бельё из сушильной машины и расправьте его. Возможно выделение тепла.

Один или несколько индикаторов состояния программы мигают. Очистите ворсовый фильтр и воздушный охладитель → см. с. 4/6. Проверьте условия установки → см. с. 8. Выключите машину, дайте ей остыть, включите снова.

Внутренняя подсветка (в зависимости от модели) не функционирует. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки, откройте крышку, находящуюся над дверцей внутри полости барабана (с помощью отвёртки для винтов Torx 20) и замените лампу накаливания → см. с. 10. Закройте крышку. Не используйте сушильную машину без крышки!

Указания по технике безопасности



Аварийная ситуация

- Немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки или разомкните предохранитель.

Используйте сушильную машину ТОЛЬКО...

- внутри помещений;
- для сушки тканей.

НИКОГДА...

- не используйте сушильную машину в целях, не соответствующих вышеописанным;
- не вносите технические изменения в конструкцию сушильной машины и не изменяйте ее характеристики.

Виды опасности

- К работе с сушильной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
- Оставлять детей без присмотра около сушильной машины запрещено.
- Не подпускайте домашних животных близко к сушильной машине.
- Выньте из карманов белья все предметы.
Особенно следите за тем, чтобы там не остались зажигалки → **опасность взрыва!**
- Не облокачивайтесь и не садитесь на дверцу сушильной машины
→ **опасность опрокидывания!**

Установка и подключение

- Закрепите свободные провода и шланги → **опасность спотыкания!**
- Запрещается использовать сушильную машину при угрозе замерзания.

Подключение к электросети

- Согласно нормам подключать сушильную машину следует к розетке переменного тока с защитным контактом – в противном случае безопасность не гарантируется.
- Электрический провод должен иметь достаточное сечение.
- Используйте автомат защиты от тока утечки только со следующим обозначением:
- Вилка сетевого кабеля и розетка должны подходить друг к другу.
- Не используйте тройники, разветвители и/или удлинители.
- Не беритесь за вилку сетевого кабеля мокрыми руками → **опасность поражения электрическим током!**
- При вынимании вилки сетевого кабеля из розетки никогда не тяните за провод!
- Не допускайте повреждения сетевого кабеля → **опасность поражения электрическим током!**

Рабочий режим

- Загружайте в барабан только бельё.
Перед включением сушильной машины ещё раз проверьте содержимое барабана!
- Не используйте сушильную машину, если на белье имеются видимые следы растворителя, масла, воска, жира или краски (например, фиксирующего лака для волос, жидкости для снятия лака, пятновыводителя, промывочного бензина и т.д.) → **опасность возгорания / взрыва!**
- Опасность в результате скопления пыли (например, угольная пыль, мука): не используйте сушильную машину → **опасность взрыва!**
- Не используйте сушильную машину, если в белье имеются вставки из пеноматериала/резины → возможно разрушение эластичного материала и повреждение машины в результате деформации пеноматериала.
- По окончании программы выключите сушильную машину.
- Не используйте конденсат как водопроводную воду, он может содержать ворсинки!

Неисправность

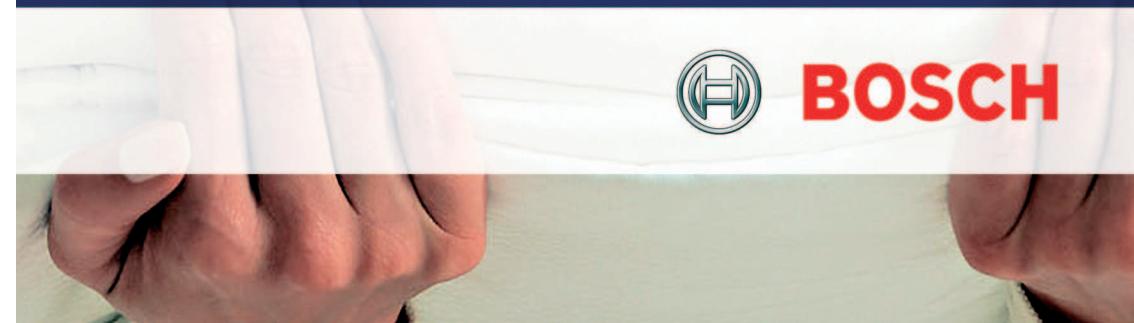
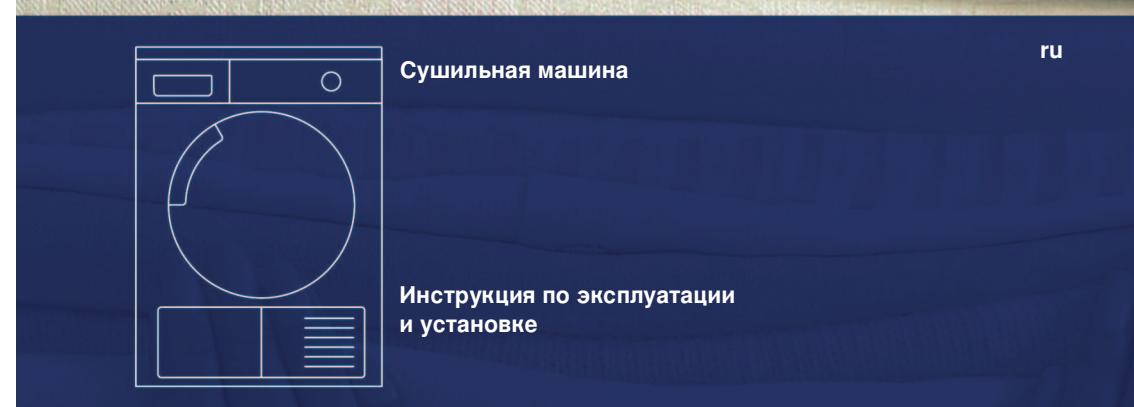
- Не используйте сушильную машину в случае её неисправности или подозрения на неисправность. Ремонтные работы должны выполняться только специалистами сервисной службы.
- Не используйте сушильную машину с повреждённым сетевым кабелем. В целях безопасности замена повреждённого сетевого кабеля должна осуществляться только специалистами Сервисной службы.
- Перед заменой лампы накаливания внутренней подсветки обязательно выньте вилку сетевого кабеля из розетки → **опасность поражения электрическим током!**

Запасные части

- В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.

Утилизация

- Сушильная машина: Выньте вилку сетевого кабеля из розетки, **затем** обрежьте сетевой кабель у машины.
Сдайте машину в специальный пункт утилизации.
- Упаковка: Не давайте детям упаковку и ее части → **опасность удушья!**
- Все материалы упаковки экологически безопасны и могут использоваться повторно.
Утилизируйте их экологически безопасным способом.



BOSCH



Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 11!



Перед вводом сушильной машины в эксплуатацию внимательно изучите данную инструкцию!